

### GALDESORTA BETETZEKO ARAUAK

Eskatutako informazioa ENPRESARI buruzkoa izango da; jardueraren portzentajea nola dagoen banatuta ERAINKUNTZA<sup>(1)</sup> eta OBRA ZIBILA<sup>(2)</sup> artean adierazi beharko da.

PERTSONALA atalean, **Pertsonal-gastuen** guztizko zifra adieraziko da, baita hirulekoan **lanean aritutako pertsonen kopurua** (batez bestekoa) ere, soldatako langileak eta ez-soldatakoak kontuan hartuta, enpresaren guztizko kopurua adierazita, baita EAEEn kokatutako establezimenduei dagokiena ere.

Hiruhileko DIRU-SARRERATZAT joko dira bai **Salmentak**, bai **Izakinen aldaketa** hura neurtuko balitz, baita **Bestelako diru-sarrerak** ere.

Halaber, aldi baterako enpresa-elkarteetan parte hartzeagatiko diru-sarrerak ere sartuko dira, guztizkoaren gainean zein portzentaje den adierazita.

**Jardueraren banaketa geografikoak** portzentajearen jasoko du non egin den lan hiruhilekoan, bereziki EAEko lurralde historikoei dagokiena adierazita.

Galdeketa bete ondoren, aurrez frankeatutako gutun-azalean sartu eta bidali.

### NORMAS PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DEL CUESTIONARIO

La información solicitada se referirá a la EMPRESA indicando, en porcentaje, la distribución de su actividad entre EDIFICACIÓN<sup>(1)</sup> y OBRA CIVIL<sup>(2)</sup>.

En el apartado PERSONAL se indicará la cifra total de **Gastos de Personal** así como la cifra de **Personas ocupadas** (media aritmética) en el trimestre, incluyendo remunerados, en cómputo total de la empresa y el asignado a los establecimientos ubicados en la C.A. de Euskadi.

Se considerarán INGRESOS del trimestre tanto las **Ventas**, como la **Variación de existencias** si se midiese, así como **Otros ingresos**.

Se incluirán, asimismo, los ingresos provenientes de la participación en UTEs, indicando en su caso el porcentaje que representan sobre el total.

La **Distribución geográfica de la actividad** recogerá, en porcentaje, dónde se ha trabajado durante el trimestre, con especial referencia a los territorios históricos que componen la C.A. de Euskadi.

Una vez cumplimentado el cuestionario, utilice el sobre prefranqueado que se le facilita y envíelo.

Galdesorta web bidez egiteko / Realice esta encuesta vía web:

[www.eustat.eus/icc](http://www.eustat.eus/icc)

Inkesta Zbk.  
Nº Encuesta

Pasahitza  
Contraseña

JESN  
CNAE

MOTA  
TIPO

ENPRESA KOD.  
CÓD. EMPRESA

ESKATZEN DEN INFORMAZIOA HONI DAGOKIO :

LA INFORMACIÓN SOLICITADA CORRESPONDE AL :

ENPRESAKO IDENTIFIKAZIO-DATUAK (Aldaketak bakarrik adierazi)

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DE LA EMPRESA (Introduzca sólo modificaciones):

Sozietatearen izena

Razón Social:

IFZ / NAN:

NIF / DNI:

Helbidea

Dirección:

PK / CP:

Udalerría

Municipio:

L. Historikoa:

T. Histórico.:

1.Tfnoa. /Tfno.1:

2.Tfnoa. /Tfno.2:

Faxa / Fax :

e-mail:

Galdesorta hau beteta lortuko ditugun datuak "Eraikuntzaren Koiunturako Indizea" egiteko erabiliko dira eta datu horiek tratatzeko, fitxategi automatizatu batean sartuko dira. Estatistika-eragiketa hori 122403 zenbakiarekin arautzen du oinarrian dagoen Euskal Estatistika Planaren legeak.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTADISTIKA LEGEA:

-9tik 16ra bitarteko artikulua: Euskal Estatistika Planaren Legearen arabera, behartuta zaude eskatzen zaizun estatistika-informazioa ematera.

-19tik 23ra bitarteko artikulua: emandako datu guztiak estatistika-sekretupean babestuko dira.

Nahi izanez gero, datuetara heltzeko, zuzentzeko eta ezabatze eskubideak erabil ditzakezu Eustaten Zuzendaritza Nagusian: Donostia-San Sebastian kalea, 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Los datos obtenidos mediante este cuestionario se utilizarán para el "Índice Coyuntural de la Construcción", operación estadística regulada con el número 122403 en la Ley vigente que regula el Plan Vasco de Estadística, y a tal fin, se incorporarán a un fichero automatizado para su tratamiento.

LEY DE ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI:

- Artículos 9 al 16: en relación con la Ley del Plan Vasco de Estadística, V.d. está obligado a suministrar la información estadística que se le requiere.

- Artículos 19 al 23: todos los datos suministrados quedan amparados por el secreto estadístico.

Si lo desea, tiene la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación y cancelación ante la Dirección General de Eustat: C/Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.



koiantura@eustat.eus



www.eustat.eus

900 840 530 / 945 017 505

945 01 75 01



Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 VITORIA-GASTEIZ

EUSTATEK ZURE LAGUNTZA ESKERTZEN DIZU  
EUSTAT AGRADECE SU COLABORACION

Erakunde Autonomiaduna  
Organismo Autónomo del



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

I.F.Z./N.I.F.: Q 5150002 C

Enpresaren identifikazioa / Identificación de la empresa

### JARDUERA / ACTIVIDAD

Hiruhilekoko jarduera **EHUNekoETAN** banatu / Distribuir, en **PORCENTAJE**, la actividad desarrollada en el trimestre:

(1) **Etxegintza**  % + (2) **Obra Zibila**  % = **100%**  
 Edificación Obra Civil

(1) **Etxegintza** / Edificación:

*Eraikin iraunkorra, bereiz dagoena, eginkizun hauetarako erabiltzeko egina: familia- edo talde-bizilekutzat, nekazaritzarako, industriarako, zerbitzuak emateko edo, oro har, jardueraren bat egiteko (esaterako: eskolak, siloak, eta abar)*

Es toda construcción permanente, separada e independiente, concebida para ser utilizada como vivienda familiar o colectiva, o para fines agrarios, industriales, prestación de servicios o, en general, para el desarrollo de una actividad, por ejemplo: escuelas, silos, etc.

(2) **Obra zibila** / Obra civil:

*Eraikina ez den eta kolektiboak edo jendeak oro har erabiltzeko egin den azpiegitura-lana.*

Es toda obra de infraestructura, distinta de la edificación, destinada a ser utilizada colectiva o públicamente.

### LANGILEAK / PERSONAL

**LANGILERIA-GASTUAK(64K.)**  
**GASTOS DE PERSONAL (C.64)**

€

**Lanean aritutako pertsonak: erreferentziako hiruhilekoan enpresan lan egin duten pertsonak. Barne hartzen dira soldatako langileak (finkoak eta behin-behinekoak) eta ez-soldatakoak (autonomoak)**

Personal ocupado: personas que han trabajado en el trimestre de referencia en la empresa. Incluye tanto asalariados (hijos y eventuales) como no asalariados (autónomos).

**ENPRESA guztira**  
 Total de la EMPRESA

**Euskal AEan**  
 En la C.A. Euskadi

**LANDUNEN kopurua (batez bestekoa)**  
 Nº de PERSONAS (media aritmética)

### HARREMANETARAKO PERTSONA / PERSONA DE CONTACTO

Izen-abizenak / Nombre y Apellidos: .....

Kargua / Cargo: .....

Helbidea / Dirección: .....

KP / CP: ..... Udalerria / Municipio: ..... L.H. / T.H.: .....

1.Tfnoa. / Tfno.1: ..... 2.Tfnoa. / Tfno.2: .....

e-mail: .....

**DIRU-SARRERAK (BEZik gabe). ABEEtan lortutakoak ere sartuak.**  
**INGRESOS (sin IVA).** Incluyendo los obtenidos de su participación en UTEs

Erreferentziako hiruhilekoen datuak / Datos relativos al trimestre de referencia

**GUZTIRA**  
**TOTAL**

**Salmentak (70K.)**

Ventas (C.70)

€

**Izakinen aldaketa (710K + 712K.)**

Variación de existencias (C.710 + C.712)

(\* *Ez ahaztu zeinua +*  
*No olvidar el signo -*)

\* €

**Bestelako diru-sarrerak (73K.+74K.+75K.)**

Otros ingresos (C.73+C.74+C.75)

€

**Hiruhileko DIRU-SARRERAK guztira**

Total **INGRESOS** del trimestre

€

**Enpresak, erreferentziako hiruhilekoan, ABEE batean parte hartu du?**

¿Ha participado su empresa en alguna **UTE**, durante el trimestre de referencia?

BAI / SI

EZ / NO

**ABEEtatik etorritako diru-sarrerak adierazi, ehunekoetan**

Indique el **porcentaje** que, del total de los ingresos obtenidos en ese período, corresponde a dicha participación.

%

### BANAKETA GEOGRAFIKOA / DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA

**Hiruhileko diru-sareren BANAKETA GEOGRAFIKOA, egikaritzaren arabera, ehunekoetan**

**DISTRIBUCIÓN** porcentual de la actividad desarrollada en el trimestre en base a su localización **GEOGRÁFICA**, con especial referencia a los territorios históricos de la C.A. de Euskadi.

**ARABA / ÁLAVA**

**BIZKAIA**

**GIPUZKOA**

**Espainako gainerakoa**  
 Resto de España

**Munduko gainerakoa**  
 Resto del Mundo

% +  % +  % +  % +  % = **100%**

### OHARRAK / OBSERVACIONES

Indize honi buruz informazio gehiago nahi baduzu: [www.eustat.eus](http://www.eustat.eus)

Para ampliar información relativa a este índice, visite nuestra web: [www.eustat.eus](http://www.eustat.eus)